



3 year guarantee Made in France



PRO TRAXION

CE 0082

EN 567

UIAA

individually tested

(EN) Swing sided self-jamming pulley.

(FR) Poulie bloqueur à flasques mobiles.

(DE) Selbstblockierende Seilrolle mit beweglichem Seitenteil.

(IT) Carrucola bloccante a flange oscillanti.

(ES) Polea bloqueadora de placas laterales oscilantes.



265 g



Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

PRICE

Rope diameters
Diamètres de la corde
Seildurchmesser
Diametri della corda
Diámetros de la cuerda

Batch n° / N° de série
Seriennummer / N° di serie / N° de serie

00 000 A

Year of manufacture

Année de fabrication

Herstellungsjahr

Anno di fabbricazione

Año de fabricación

Production date

Jour de fabrication

Tag der Herstellung

Giorno di fabbricazione

Día de fabricación

Control / Contrôle

Kontrolle / Controllo / Control

CE 0082

Body controlling the manufacturing of this PPE

Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI

Organismus der die Herstellung dieses PSA kontrolliert

Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI

Organismo controlador de la fabricación de este EPI

Notified body intervening for the CE standard examination

Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type

Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung

Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo

Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUD Europe SAS BP3 - 33370 ARTIGUES PRES BORDEAUX - France N°0082

www.petzl.com



Latest version



Other languages

PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France

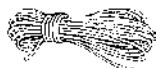
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl



Recycled paper

P515000F (240111) miniplan 1 recto



8 ≤ Ø ≤ 13 mm



(EN) Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891) or dynamic (EN 892)

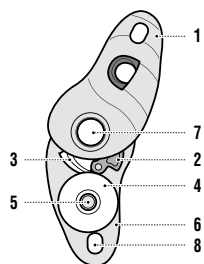
(FR) Corde (âme + gaine) statique, semi-statique (EN 1891) ou dynamique (EN 892)

(DE) Seil (Kern + Mantel) statisch, halbstatisch (EN 1891) oder dynamisch (EN 892)

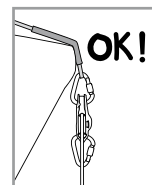
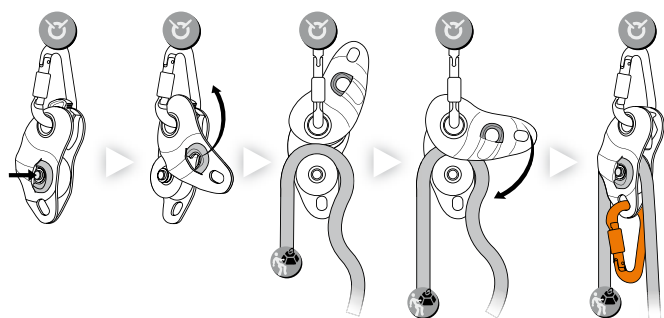
(IT) Corda (anima + calza) statica, semistatica (EN 1891) o dinamica (EN 892)

(ES) Cuerda (alma + funda) estática, semiestática (EN 1891) o dinámica (EN 892)

Nomenclature of parts Nomenclature

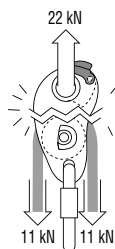


1. Installation / Mise en place

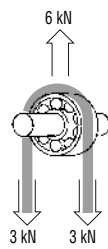


A. Pulley

Breaking load
Charge de rupture
Bruchlast
Carico di rottura
Carga de rotura



Breaking load
Valeur d'utilisation maxi
Maximale Gebrauchslast
Carico di utilizzo massimo
Carga máxima de trabajo

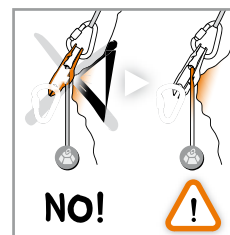
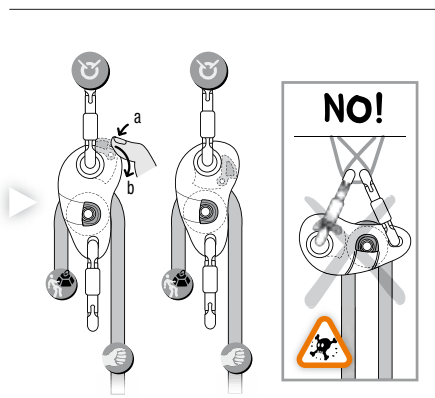


B. Self-jamming pulley

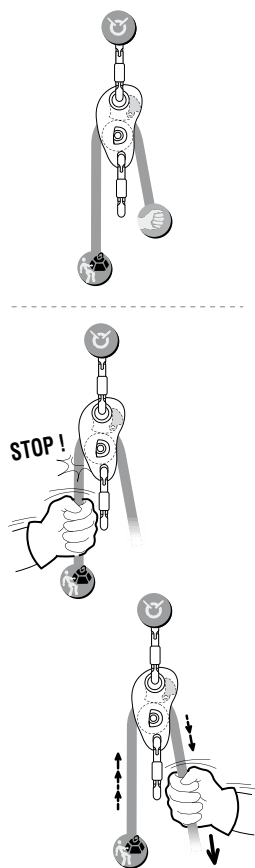
Breaking load
Charge de rupture
Bruchlast
Carico di rottura
Carga de rotura



Breaking load
Valeur d'utilisation maxi
Maximale Gebrauchslast
Carico di utilizzo massimo
Carga máxima de trabajo

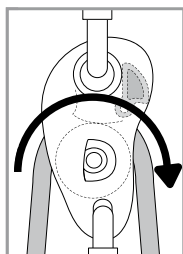


2. Operational principle and test Principe et test de fonctionnement



3. Hauling systems / Mouflages

3A.



a. Breaking load	P = 4 kN	P = 8 kN	P = 12 kN	P = 16 kN
b. Accepted working load	P = 2,5 kN	P = 3 kN	P = 3 kN	P = 3 kN
c. Static load on the anchor point	2,05 x P	1,54 x P	1,37 x P	1,3 x P
d. Efficiencies				
e. Theoretical force	F = P	F = 0,5 x P	F = 0,33 x P	F = 0,25 x P
f. Actual force	F = 1,05 x P	F = 0,54 x P	F = 0,37 x P	F = 0,3 x P

Dynamic rope
EN 892

Low-stretch rope
EN 1891

Static rope
NFPA 1983

8 9 10 11 12 13 mm

Results obtained from tests made on BEAL ropes complying to European standards (low-stretch EN 1891 and dynamic EN 892) and American static ropes PMI, STERLING complying to NFPA standards. These results may vary depending on the condition, the diameter and the brand of the rope...

4. Horizontal movement

Progression horizontale

(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura
(ES) Temperatura
(PT) Temperatura
(NL) Temperatuur
(SE) Temperatur

(DK) Temperatur
(FI) Lämpötila
(NO) Temperatur
(RU) Температура
(CZ) Teplota
(PL) Temperatura
(SI) Temperatura
(HU) Hőmérséklet
(TH) อุณหภูมิ

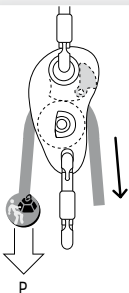







(EN) Storage and transport
(FR) Rangement et transport
(DE) Lagerung und Transport
(IT) Sistemazione e trasporto
(ES) Almacenamiento y transporte
(PT) Armazenamento e transporte
(NL) Opbergen en vervoeren
(FI) Säilytys ja kuljetus
(NO) Lagring og transport
(RU) Хранение и транспортировка


(EN) Drying
(FR) Séchage
(DE) Trocknen
(IT) Asciugamento
(ES) Secado
(PT) Secagem
(NL) Het drogen




(EN) Cleaning/Disinfection
(FR) Nettoyage/ Désinfection
(DE) Reinigung/ Desinfektion
(IT) Pulizia/ Disinfezione
(ES) Limpieza/ Desinfección
(PT) Limpeza/ Desinfeção
(NL) Reiniging/ Ontsmetting
(SE) Rengöring/ Desinficering
(FI) Puhdistus/ Desinfiointi
(NO) Rengjøring/ Desinfisering
(RU) Чистка/ Дезинфекция

(EN) Maintenance
(FR) Entretien
(DE) Wartung
(IT) Manutenzione
(ES) Mantenimiento
(PT) Manutenção

(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi
(ES) Productos peligrosos
(NL) Gevaarlijke producten
(SE) Farliga produkter
(FI) Vaaralliset tuotteet
(NO) Farlige produkter

		Load figures <i>Efforts mesurés</i> Testwerte	<i>Valori rilevati</i> Esfuerzos medidos
Fall factor 1 : rope length 2 m, fall 2 m, mass 80 kg <i>Chute facteur 1 : 2 m de corde, 2 m de chute, masse de 80 kg</i> Sturzfaktor 1 : Seillänge 2 m, Sturzhöhe 2 m, Masse 80 kg <i>Fattore di caduta 1 : lunghezza della corda 2 m, 2 m di caduta, massa 80 kg</i> Factor de caída 1 : longitud de cuerda 2 m, 2 m de caída, peso 80 kg			
 Dynamic rope mm	<i>Corde dynamique</i> Dynamisches Seil <i>Corda dinamica</i> Cuerda dinámica	Low stretch rope <i>Corde statique</i> Statisches Seil <i>Corda statica</i> Cuerda estática	
8	4,3 kN	 	4,2 kN
9	4,8 kN		5,3 kN
10,5	5 kN		5,4 kN
12,5	—		7,8 kN
Fall factor 0,5 : rope length 2 m, fall 1 m, mass 80 kg <i>Chute facteur 0,5 : 2 m de corde, 1 m de chute, masse de 80 kg</i> Sturzfaktor 0,5 : Seillänge 2 m, Sturzhöhe 1 m, Masse 80 kg <i>Fattore di caduta 0,5 : lunghezza della corda 2 m, 1 m di caduta, massa 80 kg</i> Factor de caída 0,5 : longitud de cuerda 2 m, 1 m de caída, peso 80 kg			
 Dynamic rope	Low stretch rope		
8	3,4 kN		5,2 kN
9	3,6 kN		5,3 kN
10,5	3,7 kN		5,7 kN
12,5	—		5,8 kN

Static request	<i>Sollicitation statique</i> Statische Belastung	<i>Sollecitazione statica</i> Solicitación estática
 Dynamic rope	Low stretch rope	
8	4,8 kN	4,8 kN
9	5,4 kN	5,5 kN
10,5	6,1 kN	6,2 kN
12,5	—	6,6 kN

	Safety, no rupture of the sheath <i>Sécurité, pas de rupture de la gaine</i> Sicherheit : kein Seilmantelbruch <i>Sicurezza, nessuna rottura della calza</i> Seguridad, no hay rotura de la funda
	Safety, risk limited to damage to the rope sheath. <i>Sécurité, risque limité au déchirement de la gaine extérieure de la corde.</i> Sicherheit, die Gefahr ist auf ein Zerreißen des Seilmantels begrenzt. <i>Sicurezza, rischio limitato alla lacerazione della calza della corda.</i> Seguridad, riesgo limitado al desgarro de la funda de la cuerda.
	Danger, Risk of rope breaking <i>Danger, Risque de rupture de corde</i> Gefahr für Seilriß <i>Pericolo, Rischio di rottura della corda</i> Peligro, Riesgo de rotura de la cuerda

Results obtained from tests made on BEAL ropes complying to European standards (EN 1891, EN 892).

Valeurs constatées lors de tests réalisés sur des cordes BEAL certifiées aux normes européennes en vigueur (EN 1891, EN 892).
Testwerte, gemessen an EN 1891, EN 892 zertifizierten Seilen von BEAL.
Valori riscontrati durante prove realizzate su corde BEAL certificati in base alle norme europee in vigore (EN 1891, EN 892).
Valores obtenidos a partir de los tests realizados con cuerdas BEAL conformes a las normas europeas en vigor (EN 1891, EN 892).

Static request	Sollicitation statique Statische Belastung	Sollecitazione statica Sollicitación estática
Dynamic rope	Low stretch rope	
8	4,8 kN	4,8 kN
9	5,4 kN	5,5 kN
10,5	6,1 kN	6,2 kN
12,5	—	6,6 kN

	Safety, no rupture of the sheath Sécurité, pas de rupture de la gaine Sicherheit : kein Seilmantelbruch Sicurezza, nessuna rottura della calza Seguridad, no hay rotura de la funda
	Safety, risk limited to damage to the rope sheath. Sécurité, risque limité au déchirement de la gaine extérieure de la corde. Sicherheit, die Gefahr ist auf ein Zerreißen des Seilmantels begrenzt. Sicurezza, rischio limitato alla lacerazione della calza della corda. Seguridad, riesgo limitado al desgarro de la funda de la cuerda.
	Danger, Risk of rope breaking Danger, Risque de rupture de corde Gefahr für Seilriss Pericolo, Rischio di rottura della corda Peligro, Riesgo de rotura de la cuerda

Results obtained from tests made on BEAL ropes complying to European standards (EN 1891, EN 892).

Valeurs constatées lors de tests réalisés sur des cordes BEAL certifiées aux normes européennes en vigueur (EN 1891, EN 892).

Testwerte, gemessen an EN 1891, EN 892 zertifizierten Seilen von BEAL.

Valori riscontrati durante prove realizzate su corde BEAL certificati in base alle norme europee in vigore (EN 1891, EN 892).

Valores obtenidos a partir de los tests realizados con cuerdas BEAL conformes a las normas europeas en vigor (EN 1891, EN 892).

(EN) ENGLISH

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized. Check our Web site www.petzl.com regularly to find the latest versions of these documents and/or supplementary information.
Contact PETZL if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

Field of application

EN 567 progress capture pulley
This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.
WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Responsibility
WARNING, specific training in the activities defined in the field of application is essential before use.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.
You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

Nomenclature of parts

(1) Moving side plate, (2) Safety catch, (3) Cam, (4) Sheave, (5) Locking button, (6) Fixed side plate, (7) Attachment hole, (8) Locking hole.
Principal materials: aluminum alloy for the side pieces and the sheave, stainless steel for the cam, nylon for the safety catch.
A. Pulley
B. Progress capture pulley

Inspection, points to verify

Before each use
Verify that the product has no cracks, deformation, marks, excessive wear, corrosion, etc.
Check the condition of the body, the connection hole, the side plates (deformation), the cam and safety catch, and the cam axle. Check the effectiveness of the springs.
WARNING, do not use this rope clamp if it has missing or worn-out teeth.
Consult the details of the inspection procedure to be carried out for each item of PPE on the Web at www.petzl.com/ppp
Contact PETZL if there is any doubt about the condition of this product.
During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.
WARNING, be careful of:
- foreign bodies which can impede the operation of the cam,
- situations where the safety catch can snag and cause the cam to open.

Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

1. Installing the progress capture pulley

Install the PRO TRAXION on an anchor point with a locking carabiner through the attachment hole. Move the cam up, push the locking button and swing open the moving side plate. Put the rope into place (diagram engraved on the fixed side plate), close the moving side plate until the button locks. Clip a carabiner into the locking hole. Close the cam and verify the rope is correctly installed.
Warning, the PRO TRAXION must be attached without obstruction. Its operation must not be impeded, either by anything pressing on it, or by foreign bodies (pebbles, twigs...). The cam must always be accessible.
Warning: the PRO TRAXION must not be used to anchor a rope for ascending.

2. Operational principle and test

The rope runs through the device in one direction and jams in the other direction. The cam's teeth initiate a clamping action that pinches the rope between the cam and the frame.
Each time the device is installed onto the rope, verify that it jams in the desired direction.

3. Hauling systems

3A. Table: (a) Breaking load, (b) Working load limit:
- 250 kg (2.5 kN) when used alone as a progress capture pulley,
- 300 kg (3 kN) when used in a mechanical advantage system.
Loads over 300 kg (3 kN) are not recommended. In case of a shock load, the resultant forces can be too great for the other elements of the system.
(c) Static load on the anchor point,
(d) Efficiencies,
(e) Theoretical force,
(f) Actual force.
Remember: dynamic movements of the load ("yo-yo" effect) and dynamic hauling can multiply the forces on the anchor and on other elements of the system by a factor of 2 or 3. Check that the strengths of other components in the system are compatible and avoid shock loading.
3B. Precautions
In certain cases (large diameter ropes, misaligned pulley, etc.) the cam's teeth may not engage properly with the rope and the jamming of the rope can be delayed or compromised.
Before each use, be sure to test the compatibility of the PRO TRAXION with the other components of your system in a «safe» environment (with the load on back-up belay).

4. Horizontal progression

Pulley with anti-return device for rising tyrolean traverses.
Never use this device for anchoring a tyrolean or horizontal lifeline.

Petzl general information

Lifetime / When to retire your equipment
For Petzl's plastic and textile products, the maximum lifetime is 10 years from the date of manufacture. It is indefinite for metallic products.
ATTENTION: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, sea, sharp edges, extreme temperatures, chemical

products, etc.).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.
Destroy retired equipment to prevent further use.

Product inspection
In addition to the inspection before each use, an in-depth inspection must be carried out by a competent inspector. The frequency of the in-depth inspection must be governed by applicable legislation, and the type and the intensity of use. Petzl recommends an inspection at least once every 12 months.
To help maintain product traceability, do not remove any markings or labels.
Inspection results should be recorded on a form with the following details: type of equipment, model, manufacturer contact information, serial number or individual number, date of manufacture, date of purchase, date of first use, date of next periodic inspection, problems, comments, the name and signature of the inspector. See an example at www.petzl.com/ppp

Storage, transport
Store the product in a dry place away from exposure to UV, chemicals, extreme temperatures, etc. Clean and dry the product if necessary.

Modifications, repairs
Modifications and repairs outside of Petzl facilities are prohibited (except replacement parts).

3-year guarantee
Against all material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Responsibility
Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Traceability and markings

- a. Body controlling the manufacture of this PPE
- b. Notified body that carried out the CE type inspection
- c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number
- d. Diameter
- e. Individual number
- f. Year of manufacture
- g. Day of manufacture
- h. Control or name of inspector
- i. Incrementation
- j. Standards

(FR) FRANÇAIS

Seules les techniques présentées non barrées et/ou sans tête de mort sont autorisées. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents, ou des informations complémentaires, sur notre site www.petzl.com
En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de PETZL.

Champ d'application

Poulie bloqueur EN 567.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Responsabilité
ATTENTION, une formation est indispensable avant utilisation. Cette formation doit être adaptée aux pratiques définies dans le champ d'application.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. L'apprentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité.
Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir suite à une mauvaise utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Taquet, (3) Gâchette, (4) Réa, (5) Bouton de verrouillage, (6) Flasque fixe, (7) Trou de connexion, (8) Trou de verrouillage.
Matériaux principaux: alliage d'aluminium pour les flasques et le réa, acier inoxydable pour la gâchette, polyamide pour le taquet.
A. Poulie simple
B. Poulie bloqueur

Contrôle, points à vérifier

Avant toute utilisation
Vérifiez sur le produit, l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion etc.
Vérifiez l'état du corps, du trou de connexion, des flasques (déformation), de la gâchette, du taquet de sécurité et l'axe de la gâchette. Contrôlez l'efficacité des ressorts.
ATTENTION, si les dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur. Consultez le détail du contrôle à effectuer pour chaque EPI sur le site www.petzl.fr/eipi
En cas de doute, contactez PETZL.
Pendant l'utilisation
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
ATTENTION:
- aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette,
- aux éléments qui risquent d'accrocher le taquet et provoquer l'ouverture de la gâchette.

Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

1. Mise en place de la poulie bloqueur

Installez la PRO TRAXION par le trou de connexion sur un point d'amarrage avec un mousqueton à verrouillage. Relevez la gâchette, appuyez sur le bouton de verrouillage pour faire pivoter le flasque mobile. Mettez la corde en place (dessin gravé sur le flasque fixe), fermez le flasque mobile jusqu'au verrouillage du bouton. Placez un mousqueton dans le trou de verrouillage. Fermez la gâchette et vérifiez le sens d'installation de la corde.
Attention, la PRO TRAXION doit être attachée librement. Son fonctionnement ne doit être entravé ni par un appui, ni par des objets étrangers (cailloux, branches...). La gâchette doit toujours être accessible.
Attention, la PRO TRAXION ne doit pas servir comme point d'amarrage pour fixer une corde servant à la remontée sur corde.

2. Principe et test de fonctionnement

La corde coulisse dans l'appareil dans un sens et est bloquée dans l'autre sens. Les dents de la gâchette amorcent le serrage puis la gâchette bloque la corde par pincement.
Vérifiez, lors de chaque mise en place sur la corde, que l'appareil bloque dans le sens souhaité.

3. Mouflages

3A. Tableau: (a) Charge de rupture, (b) Charge d'utilisation acceptée:
- 250 kg (2.5 kN) en poulie bloqueur seule,
- 300 kg (3 kN) en système de mouflage.
Les charges supérieures à 300 kg (3 kN) ne sont pas recommandées. En cas de choc, la force de choc pourrait être trop élevée pour les autres éléments du système.
(c) Charge statique sur le point d'ancrage,
(d) Rendements,
(e) Force de hissage théorique,
(f) Force de hissage réelle.
Rappel: les mouvements dynamiques de la masse (effet «yo-yo») et le hissage dynamique peuvent multiplier par 2 à 3 les efforts sur le point d'ancrage et les autres éléments du système. Vérifiez la compatibilité de résistance des autres éléments du système et évitez les chocs.
3B. Précautions
Dans certains cas (cordes de gros diamètre, poulie désaxée...), les dents de la gâchette peuvent ne pas mordre correctement la corde, le blocage de la corde peut alors s'en trouver compromis ou retardé.
Avant toute utilisation, veillez à tester, dans une situation sécurisée (charge contre-assurée), le fonctionnement de la PRO TRAXION avec les autres équipements du système.

4. Progression horizontale

Poulie avec anti-retour pour remonter sur tyrolienne.
Ne jamais utiliser cet appareil pour amarrer une tyrolienne ou une ligne de vie horizontale.

Généralités Petzl

Durée de vie / Mise au rebut
Pour les produits Petzl, plastiques et textiles, la durée de vie maximale est de 10 ans à partir de la date de fabrication. Elle n'est pas limitée pour les produits métalliques.
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation: milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques, etc.).
Un produit doit être rebuté quand:
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Vérification du produit
En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification approfondie par un vérificateur compétent. Cette fréquence de la vérification doit être adaptée en fonction de la législation applicable, du type et de l'intensité d'utilisation. Petzl vous conseille une vérification au minimum tous les 12 mois.
Ne retirez pas les étiquettes et marquages pour garder la traçabilité du produit. Les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de suivi: type, modèle, coordonnées fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates: fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques; notes: défauts, remarques; nom et signature du contrôleur.
Voir exemple sur www.petzl.fr/eipi

Stockage, transport
Stockez le produit au sec, à l'abri des UV, produits chimiques, dans un endroit tempéré, etc. Nettoyez et séchez le produit si nécessaire.

Modifications, réparations
Les modifications et réparations sont interdites hors des ateliers de Petzl (sauf pièces de rechange).

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus: usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité
Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Traçabilité et marquage

- a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
- b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
- c. Traçabilité: datamatrix = référence produit + numéro individuel
- d. Diamètre
- e. Numéro individuel
- f. Année de fabrication
- g. Jour de fabrication
- h. Contrôle ou nom du contrôleur
- i. Incrementation
- j. Normes

Kun de teknikkene som er vist uten kryss og/eller dødninghode-symbol er tillatte. På www.petzl.com vil du jevnlig finne oppdatert informasjon og tilleggsinformasjon for disse produktene. Kontakt PETZL dersom du er i tvil, eller du ikke forstår bruksanvisningene.

Bruksområder

Selvlåsende taljetrinse som er godkjent i henhold til kravene i NS-EN 567.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

ADVARSEL

Aktiviteter som innebærer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan utstyret skal brukes.
- Gjøre deg kjent med utstyret, og tilegne deg kunnskap om utstyrets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av utstyr.

Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Ansvar

ADVARSEL: For du tar i bruk utstyret er det svært viktig at du får grundig opplæring i hvordan det fungerer.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Det er ditt eget ansvar å sørge for at du får opplæring i bruk og riktige sikringsteknikker.

Du tar selv risikoen og ansvaret for skade, personskade eller dødsfall som eventuelt oppstår som følge av feilaktig bruk av våre produkter, uansett på hvilken måte feilen er gjort. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller denne risikoen, skal du ikke bruke utstyret.

Liste over deler

(1) Bevegelig sideplate, (2) Stopper, (3) Låskam, (4) Trinsehjul, (5) Låseknapp, (6) Fast sideplate, (7) Tilkoblingshull, (8) Låsehull.

Hovedmaterialer: Sideplater og trinsehjul i aluminiumslegering, låskam i rustfritt stål, stopper i nylon.

A. Trinse

B. Selvlåsende taljetrinse

Kontrollpunkter

Før du bruker produktet

Kontroller at produktet ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, er rustet, e.l. Sjekk rammen og tilkoblingshullet. Forsikre deg om at sideplatene ikke har bulker og sjekk at låskammen, stopperen og bolten fungerer som de skal. Kontroller fjæringen på låskammen.

ADVARSEL: Trinsen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tenner. Detaljert informasjon om kontrollrutiner for hvert PVU finner du på www.petzl.com/ppe.

Kontakt PETZL dersom du er i tvil.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonerte i forhold til hverandre.

ADVARSEL: Vær oppmerksom på:

- **elementer som kan hindre låskammen i å fungere som den skal.**
- **situasjoner hvor stopperen kan henge seg fast. Dette kan medføre at låskammen åpnes.**

Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

1. Slik kobler du den selvlåsende taljetrinsen til tauet

Koble PRO TRAXION til et forankringspunkt med en låsbar karabiner gjennom tilkoblingspunktet. Skyv låskammen opp, hold inne låseknappen og åpne den bevegelige sideplaten. Legg tauet på plass som vist på tegningen på den faste sideplaten. Lukk den bevegelige sideplaten til låst posisjon. Fest en karabiner i låsehullet. Lukk låskammen og kontroller at tauet ligger riktig vei.

Advarsel: Ikke la noe blokkere PRO TRAXION når den er tilkoblet. Den må ikke hindres i å fungere på grunn av trykk eller fremmedelementer som småstein, greiner o.l. Låskammen må alltid være tilgjengelig.

Advarsel: PRO TRAXION må ikke brukes som forankringspunkt ved oppstigning på tau.

2. Funksjonssjekk

Tauet skal løpe gjennom trinsen ved oppstigning og låse ved belastning nedover. Tennene på låskammen klemmer tauet mellom låskammen og rammen på bremsen.

Kontroller at klemmen fungerer som den skal før du bruker den, og kontroller at den låser tauet i ønsket retning.

3. Taljer

3A. Tabell: (a) Bruddstyrke, (b) Maksimum arbeidsbelastning

- 250 kg (2,5 kN) når den brukes alene som selvlåsende taljetrinse.

- 300 kg (3 kN) når den brukes i et taljesystem.

Belastning over 300 kg (3 kN) anbefales ikke. Ved sjokkbelastning kan kreftene bli for store for de andre delene i systemet.

(c) Statisk belastning av forankringspunktet

(d) Utveksling

(e) Teoretisk kraft

(f) Faktisk kraft

Husk: Dynamisk bevegelse av lasten («jo-jo»-effekt), og bevegelse på grunn av drakraft, kan øke belastningen på ankerpunktet eller andre deler av heisesystemet med en faktor på to eller tre. Sjekk kompatibiliteten mellom alle elementene i systemet og at de belastningsmessig kan brukes sammen for å unngå sjokkbelastning.

3B. Forholdsregler

I enkelte situasjoner, f.eks ved bruk av tykke tau eller hvis trinsen får skjevbelastning, vil tennene på låskammen kanskje ikke få tilstrekkelig godt grep på tauet. Låsemekanismen på trinsen kan derfor svekkes eller forsinkes.

For du bruker produktet er det svært viktig å kontrollere kompatibiliteten på PRO TRAXION med de andre delene i systemet. Det anbefales å bruke ekstra sikring.

4. Horisontal forflytning

Trinse med lås som forhindrer tilbakeglidning ved forflytning oppover på taubaner. Bruk aldri dette produktet til forankring av taubaner eller gelendertau.

Generell informasjon om Petzl-produkter

Levetid

Levetiden for plast- og tekstilprodukter fra Petzl er maksimum 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter har ubegrenset levetid. VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, sjøsalt, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter, osv.

Et produkt må kasseres når

- det er 10 år gammelt og består av plast eller tekstiler
- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning
- det ikke blir godkjent i kontroll, og du er i tvil om det er pålitelig.
- du ikke kjenner produktets fullstendige historie
- det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr, osv.

Ødelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.

Produktkontroll

I tillegg til kontroll før og under bruk bør det gjennomføres en grundig, periodisk kontroll av en kompetent kontrollør. Hvor ofte denne kontrollen bør gjøres må bestemmes i henhold til gjeldende retningslinjer og brukstype og -intensitet. Petzl anbefaler at en slik kontroll utføres minst én gang per år.

For å sikre god sporbarhet må du ikke fjerne merkelapper og graveringer. Resultatene fra kontrollen bør registreres i et eget oppfølgingsskjema med følgende detaljer: Utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll, problemer, kommentarer, inspektørs og brukers navn og signatur. Se eksempler på www.petzl.com/ppe.

Lagring og transport

Oppbevar produktet på et sted hvor det ikke eksponeres for UV-stråling, kjemikalier, ekstreme temperaturer, osv. Rengjør og tørk produktet hvis nødvendig.

Endringer og reparasjoner

Endringer og modifiseringer som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare deler.

3 års garanti

på alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som kontrollerte produsenten av ditt PVU

b. Teknisk kontrollorgan som utførte CE-godkjenningen

c. Sporbarhet: Identifikasjonsmåte = produktreferanse + uniknummer

d. Diameter

e. Uniknummer

f. Produksjonsår

g. Produksjonsdato

h. Inspektørs navn eller kontrollnummer

i. Økning i nummerrekkefølgen

j. Standarder